



JUG BLENDER SSMC 600 B1

(GB) (CY)

JUG BLENDER

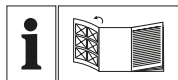
Operating instructions

(GR) (CY)

ΜΠΛΕΝΤΕΡ

Οδηγίες χρήσης

IAN 483358_2504



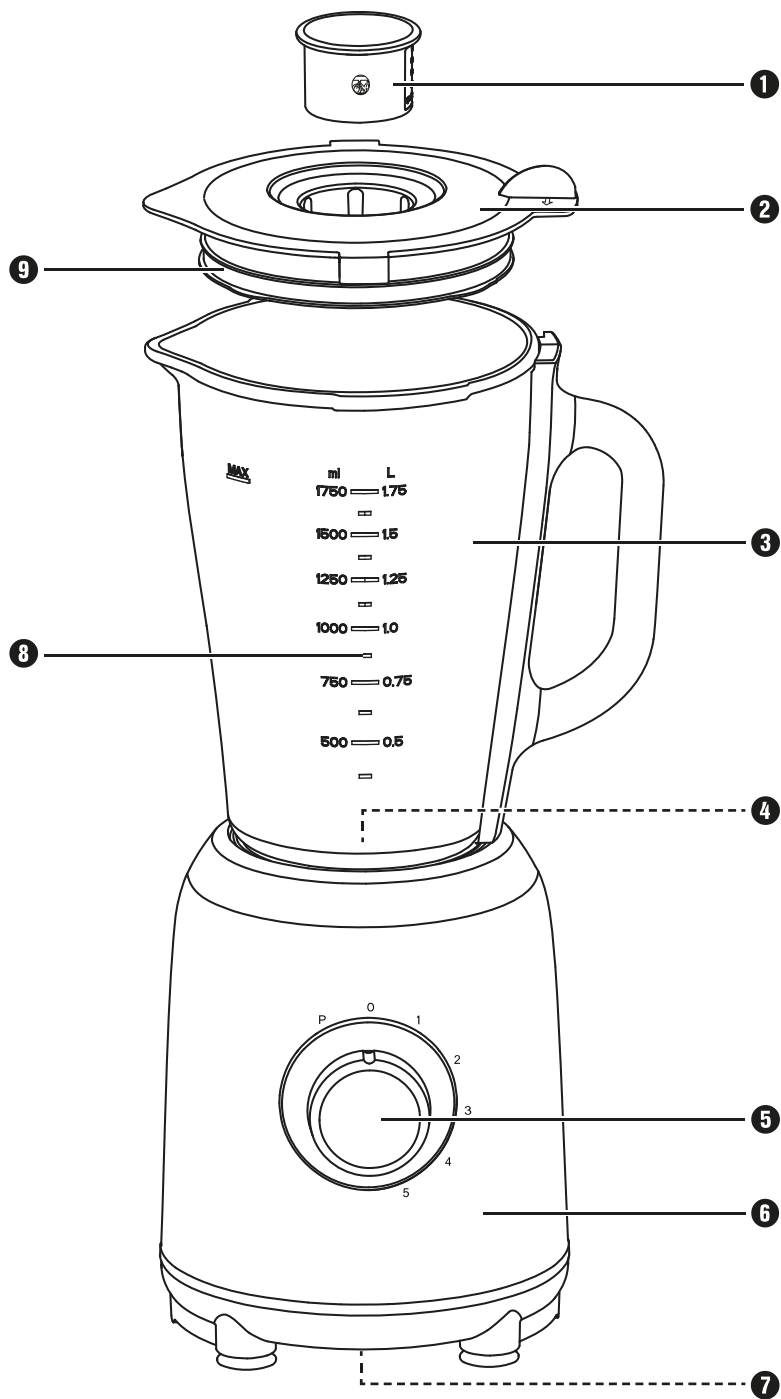
GB CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

English	Operating instructions	Page	1
Ελληνικά	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	15



Content

Introduction	2
Intended use	2
Package contents	2
Description of the appliance	2
Technical data	2
Warnings and symbols used	3
Safety instructions	3
Unpacking	6
Setting up	6
Operation	6
Fitting and filling the blender	6
Selecting the speed setting	7
Filling while in use	8
Removing the blender	8
Useful tips	8
Recipes	9
Banana shake	9
Vanilla shake	9
Cappucino shake	9
Tropical mix	9
Nut nougat shake	9
Carrot shake	9
Blackcurrant mix	9
Hawaii shake	10
Fruity pineapple and strawberry mix	10
Andalusian cold soup (gazpacho)	10
Cleaning	10
Cleaning the blender	11
Cleaning the motor block	12
Storage	12
Disposal	12
Disposal of the appliance	12
Disposal of the packaging	12
Kompernass Handels GmbH warranty	13
Service	14
Importer	14

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product. These operating instructions are a part of this product. They contain important information on safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and only for the specified areas of application. In addition, pass these documents on, together with the product, to any future owner.

Intended use

This appliance is intended exclusively for ...

- mixing, puréeing and stirring foods as well as crushing ice cubes,
- use exclusively in normal domestic amounts and only for private use in a domestic environment in dry rooms.

This appliance is not intended for ...

- chopping herbs, onions, meat and hard food components such as nuts, pits, large seeds or stalks,
- making nut puree,
- the processing of materials that are not foodstuffs,
- commercial or industrial use,
- for use in damp environments or outdoors,
- processing hot/boiling liquids.

Use only the accessories and spare parts that are specified for this appliance. Other parts may not be adequately suitable or safe!

Package contents

After unpacking, check to ensure all items are available. The package contains:

- Motor block, with power cable and plug
- Blender
- Lid
- Measuring cap
- Operating instructions

Description of the appliance

- ❶ Measuring cap
- ❷ Lid
- ❸ Blender
- ❹ Cutting blades
- ❺ Switch
- ❻ Motor block
- ❼ Cable retainer
- ❽ Scale
- ❾ Rubber lid seal

Technical data

Nominal voltage	220 - 240 V ~, 50 - 60 Hz
Nominal power consumption	600 W
Power consumption in off mode	≤ 0.5 W
Storage capacity	approx. 2.3 litres
Max. fill capacity	1.75 litres
Protection Class	II / 
CO time	3 minutes

The CO time (continuous operation time) is the amount of time an appliance can be operated without the motor overheating and becoming damaged. When the specified CO time has been reached, the appliance must be switched off until the motor has cooled down to room temperature.

Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these operating instructions, on the packaging and on the appliance (where applicable):

	DANGER! A warning with this symbol and the signal word "DANGER" indicates an imminently hazardous situation that will result in death or serious injury if not avoided.
	WARNING! A warning with this symbol and the signal word "WARNING" indicates a potentially hazardous situation that could result in death or serious injury if not avoided.
	CAUTION! A warning with this symbol and the signal word "CAUTION" indicates a potentially hazardous situation that could result in a minor or moderate injury if not avoided.

	ATTENTION! A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION" indicates a potential situation that could result in property damage if not avoided.
	Note: A note identifies additional information that facilitates the use of the appliance.
	Read the instructions.
	AC current/voltage
	Protection class II: Protection by double or reinforced insulation between live and touchable parts.
	All of the parts of this appliance that come into contact with food are food-safe.

Safety instructions

DANGER! ELECTRIC SHOCK!

- Ensure that the appliance, the power cable and the power plug are never immersed in water or other liquids.
- Use the appliance only in dry rooms; never use it outdoors or in damp environments.
- Ensure that the power cable never becomes wet or damp during operation. Route the power cable in such a way that it cannot become trapped or damaged in any way.
- To avoid potential risks, if the appliance power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service or by a qualified technician.

- Always remove the plug from the power socket after use. Switching off the appliance is not sufficient because the appliance receives power as long as the power plug is connected to the socket.
- Check to ensure that the appliance is in a serviceable condition before use. The appliance may not be used if it shows signs of damage, especially to the motor block or the blender attachment.
- Remove the plug from the socket immediately if you notice unexpected smells or noises coming from the appliance while it is in use or if there is an evident malfunction.

WARNING! RISK OF INJURY!

- NEVER insert your hand or fingers into the blender, especially when it is in use. The cutting blades are extremely sharp!
- DO NOT remove the lid when the appliance is in operation.
- To ensure you can react immediately in the event of danger, never leave the appliance running unattended.
- Do not insert cutlery items or mixing tools into the blender while the appliance is in use. There is a considerable risk of injury if these come into contact with the swiftly rotating cutting blades!
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Never use the appliance for purposes other than those described in these instructions.
- Risk of injury if appliance is misused.
- The appliance should always be disconnected from the mains when not supervised and before assembly, disassembly or cleaning.

- This appliance is not to be used by children.
- The appliance and its mains cable must be kept away from children.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning safe use of the appliance, and if they are aware of the potential risks.
- Do not allow children to play with the appliance.
- Be careful when handling the appliance. The cutting blades are extremely sharp!
- Take care when emptying the blender! The cutting blades are extremely sharp!
- Take care when cleaning the appliance! The cutting blades are extremely sharp!
- Switch the appliance off and disconnect the plug from the power supply before changing accessories or getting hold of parts that move during operation.
- Always make sure that the blender is switched off before removing the jug from the motor block!
- Use the blender only with the supplied motor block!

ATTENTION! MATERIAL DAMAGE!

- Do not use the appliance in direct sunlight or near any heatgenerating appliances.
- NEVER fill the blender with boiling liquids or other foods! Allow these to cool to a lukewarm temperature.
- NEVER operate the appliance when it is empty, i.e. without ingredients in the blender attachment.

Unpacking

- Remove all packaging materials or protective films from the appliance. Retain the packaging, so that you can store the appliance safely or send it by post, e.g. if it needs to be repaired.
- Before using the appliance, check that it is free of damage; check also that the power cable and plug as well as all accessories and appliance parts are undamaged.
- Clean all components carefully before using the appliance for the first time (see “Cleaning”).

Setting up

Once all components have been cleaned as described in the section “Cleaning”:

- Position the appliance so that, ...
 - that the mains cable passes through the recess at the rear of the appliance,
 - the power plug is immediately accessible, so that it can be quickly withdrawn in the event of danger,
 - that it is stable and not liable to slip, and so that the sucker feet can attach firmly and the appliance cannot tip over due to vibration,
 - that the mains cable is not in the working area and thus does not present a risk of being inadvertently snagged and tipping the appliance over.

Operation

WARNING!

- The motor switches off automatically as soon as the blender **3** is removed from the motor block **6** or the lid **2** is opened. In such cases it may be easy to forget that the machine is still switched on. The motor will then start unexpectedly as soon as the blender attachment **3** is fitted or the lid **2** is closed again.
Therefore:
 - Do not insert the power plug into the wall socket until the blender **3** is fitted and mounted with its lid fitted and closed.
 - Before fitting the blender, always check to see that the appliance is switched off or that the power plug has been removed.
 - Switch the appliance off first, pull the plug out and wait until the motor has come to a standstill before removing the blender **3** or opening the lid **2**.

Fitting and filling the blender

- 1) Remove the blender **3** from the motor block **6** in a vertical, upward motion.
- 2) Remove the lid **2** by rotating it anticlockwise towards position  (see Fig 1) until you can pull it upwards.
- 3) Fill the blender **3** to at least to the lowest line of the scale **8** and at most to the MAX mark. For optimum results, we recommend the following maximum filling quantities:

Food	Max. filling quantity	Recommended level	Recommended processing time
Liquids	1750 ml	1–3	60 sec.
Yoghurt-based drinks	1250 ml	2–5	90 sec.
Milkshakes/smoothies	1250 ml	2–5	60–90 sec.
Pancake mix	1250 ml	3–5	90 sec.
Baby food	750 ml	5	3 min.
Mayonnaise	2 eggs/250 ml oil	3–5	90–120 sec.
Vegetable soup	1500 ml	3–5	3 min.
Ice cubes	375 ml (approx. 14–15 pieces)	P	12x

- 4) Press the lid **2** firmly down onto the blender **3**. Close the lid **2** by turning it clockwise to position  until it audibly engages (see Fig. 2). Ensure that the pouring spout on the blender **3** is closed. The motor cannot start until the lid **2** is fitted flush.

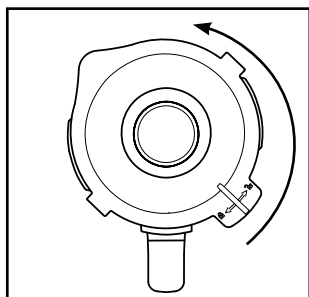


Fig. 1

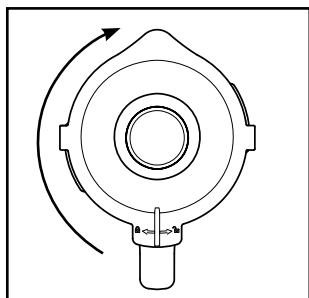


Fig. 2

- 5) Press the measuring cap **1** into the lid as far as the stop.

- 6) Place the completely filled and closed blender **3** with the handle to the right on the motor block **6**. Make sure that the arrow ▼ on the blender **3** points to the ▲ arrow on the motor block **6**. Turn the blender **3** slightly back and forth if it does not immediately sit properly. The motor cannot start until the blender **3** is fitted flush to the motor unit.

Selecting the speed setting

Once the blender **3** is filled and sitting completely closed on the motor block **6**, you can switch on the appliance.

Set the switch **5** to ...

- **Level 1 – 3**
for liquids or soft foodstuffs, for mixing, blending and stirring
- **Level 3 – 5**
for more solid foods or for chopping
- **Level P (pulse function)**
for short, powerful impulse operation, e.g. for crushing ice cubes or when cleaning. To prevent overloading the motor, the switch **5** does not lock in this position. Therefore, hold the switch **5** in this position for short periods only.

Note

- Fill the blender **3** with ice cubes up to the 375 ml mark at the maximum. Otherwise, the ice cubes will not be crushed optimally.

Filling while in use

WARNING!

- ▶ If you want to add additional foods during operation, use only the measuring cap **1** provided for this purpose. Do NOT open the lid **2**.
- ▶ Do not insert cutlery items or mixing tools into the blender **3** while the appliance is in use. There is a considerable risk of injury if these come into contact with the swiftly rotating cutting blades **4**!

To add more food while the appliance is in use, ...

- 1) Remove the measuring cap **1** from the lid **2**.
- 2) Add the ingredients.
- 3) Press the measuring cap **1** back into the lid.

Removing the blender

If you want to remove the blender **3** from the motor block **6**:

- 1) Always start by setting switch **5** to the off position ("O") and pulling out the mains plug.
- 2) Wait until the motor has come to a complete standstill before lifting the blender **3** off the motor block **6**. Remove the blender **3** from the motor block **6** in a vertical, upward motion.

Useful tips

- To achieve the best results when puréeing firm ingredients, add small amounts one after the other into the blender **3** rather than a single large portion.
- When processing firm ingredients, cut them into small pieces (2 – 3 cm).
- Add at least 50 ml of liquid when pureeing fruit or vegetables.
- Add thicker ingredients (such as yoghurt) into the blender **3** first. If any of ingredients are not picked up during mixing, remove the blender **3** from the motor block **6**, remove the lid **2** and stir the ingredients with a suitable implement, such as a spoon. Replace the blender **3** back on the motor block **6** with the lid **2** closed and continue mixing.
- When mixing liquid ingredients, start off with a small amount of liquid. Gradually add more liquids to the mixture through the measuring cap.
- The appliance can be stabilised by placing your hand on top of the closed blender during operation.
- When stirring firm or very viscous foods, it can be helpful to use the level **P** to avoid a blocking of the cutting blades **4**.

Note

- ▶ Do not use the appliance to grind crystals of cooking salt, refined sugar or white sugar. For example, to make powdered sugar.

Recipes

Banana shake

- 2 bananas
- approx. 2 tbsp. sugar (depending on the ripeness of the bananas and personal taste)
- ½ l milk
- 1 dash of lemon juice

Peel the bananas and liquidise them at level 2. Gradually add the milk, then the sugar and the lemon juice. Keep mixing everything until you have a smooth and uniform liquid. Serve the shake chilled.

Vanilla shake

- ¼ l milk
- 250 g vanilla ice cream
- 125 g ice cubes
- 1 ½ tsp. sugar

Crush the ice cubes using the level **P**. Place the remaining ingredients into the mixer. Mix everything at level 2 until the liquid has a smooth consistency.

Cappuccino shake

- 65 ml cold espresso (or a very strong coffee)
- 65 ml milk
- 15 g sugar
- 65 g vanilla ice cream
- 100 g ice cubes

Crush the ice cubes using the level **P**. Add the espresso, milk and sugar. Mix everything together at level 2 until the sugar has dissolved. Finally, add the vanilla ice cream and then briefly mix everything together at level 1.

Tropical mix

- 125 ml pineapple juice
- 60 ml papaya juice
- 50 ml orange juice
- ½ small tin of peaches with juice
- 125 g ice cubes

Crush the ice cubes using the level **P**. Place all ingredients into the mixer and blend them together at level 3.

Nut nougat shake

- ½ l milk
- 200 g nut nougat spread
- 1 scoop of vanilla ice cream
- 50 ml cream

Add all the ingredients to the blender and mix at level 3 until everything is evenly blended together.

Carrot shake

- 300 ml apple juice
- 500 ml carrot juice
- 4 tbsp. cooking oil (wheatgerm oil or rapeseed oil)
- 4 tbsp. of lemon juice
- Powdered ginger
- Pepper

Add the apple juice, cooking oil and lemon juice into the blender and mix everything together at level 2. Then add the carrot juice and mix everything together at level 2. To finish, add the powdered ginger and pepper to taste.

Blackcurrant mix

- 2 tsp. honey
- 2 bananas
- ¼ l buttermilk
- ¼ l blackcurrant juice

Place all ingredients into the mixer and blend them together at level 3.

Hawaii shake

- 4 bananas
- ¼ l pineapple juice
- ½ l milk
- 2 tbsp. honey
- ¼ l rum

Peel the bananas and liquidise them at level 2. Then add the other ingredients and mix everything together at level 1.

Fruity pineapple and strawberry mix

- 250 ml pineapple juice
- 200 g strawberries
- 300 ml apple juice
- 4 ice cubes

Wash the strawberries and remove the green parts. Crush the ice cubes using the level P. Liquidise them at level 2. Then add the other ingredients and mix everything together at level 1.

Andalusian cold soup (gazpacho)

- ½ cucumber
- 1 large tomato
- 1 green pepper
- ½ onion
- 1 garlic clove
- ½ white bread roll
- ½ tsp. salt
- 1 tsp. red wine vinegar
- 1 tbsp. olive oil

Cut the vegetables into pieces approx. 2 cm in size. Start by adding the first the tomatoes and then the cucumber to the blender. Liquidise them at level 3. Add the remaining ingredients and then liquidise/blend them all together at level 3 until a smooth soup is created. Serve the soup with bread.

Note

- These recipes are provided subject to change. All ingredients and preparation information are guiding values. Adapt these recipe suggestions based on your personal experience.
- In cases of lactose intolerance, we recommend you use a lactose-free milk. Keep in mind, however, that lactose-free milk is a little sweeter.

Cleaning

DANGER! ELECTRIC SHOCK!

Before starting to clean the blender and its components:

- Ensure that the motor is switched off and the power plug removed from the socket.
-  Do not immerse the motor block  in water or other liquids. This could result in you receiving a fatal electric shock and cause damage to the appliance.
- Never open the housing of the appliance. Otherwise, there is a risk of a fatal electric shock.

WARNING! RISK OF INJURY!

- Handle the cutting blades  with extreme caution. They are extremely sharp!

ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

- Do not use solvents or abrasive cleaners on the plastic surfaces, they could be damaged by them.

Cleaning the blender

- To prevent injuring yourself on the cutting blades **4**, clean the blender **3** only with a long-handled washing-up brush.
- Clean the measuring cap **1** and the lid **2** in a mild soap solution. You can remove the rubber seal **9** to clean the blender lid by hand. Make sure that the rubber seal **9** is correctly reattached before you use the lid **2** again (Fig. 3).

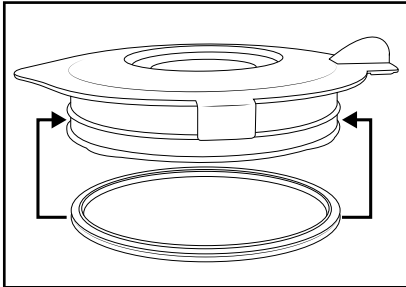


Fig. 3

i Note



You can also clean the lid **2** together with the rubber seal **9**, the measuring cap **1** and the blender attachment **3** in the dishwasher along with the cutting blades **4**. We recommend not removing the rubber seal **9** when cleaning in the dishwasher, as it might otherwise deform. If possible, place the plastic parts in the upper basket of the dishwasher and make sure that they are not jammed. Otherwise, they could become misshapen or suffer from stress cracks.

- If you clean the blender directly after use, you can often achieve a satisfactory and hygienic level of cleaning by doing the following:
Fill the blender attachment **3** with 750 ml of water and add a drop of washing up liquid. Close the lid **2** and fit the blender attachment **3** onto the motor unit **6**. Insert the mains plug into the socket and activate the pulse function a few times so that the cutting blades **4** plough through the water at maximum speed. Afterwards, rinse the blender attachment **3** with plenty of clean water to remove any washing up liquid residues.
- Dry all parts thoroughly before reusing or storing them.
- If this does not remove the dirt, you can remove the lower plastic part **C** of the blender attachment **3** with the cutting blades **4** from the glass part **A** of the blender **3**:

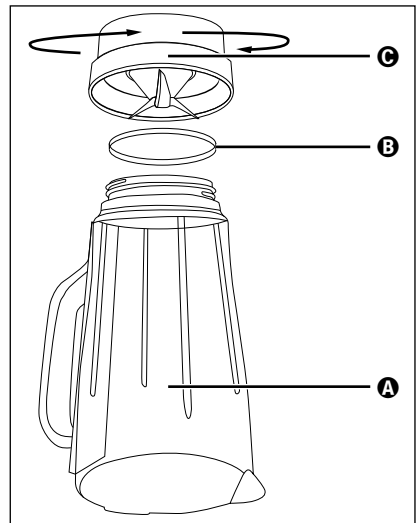


Fig. 4

- A** Glass part
- B** Sealing ring
- C** Plastic part with blades

- 1) Remove the blender **3** from the motor unit **6**. For better stability, remove the lid **2** by turning it anticlockwise towards position  (see Fig 1) until you can pull it off upwards.
- 2) Turn the appliance upside down and turn the plastic part **C** of the blender **3** anticlockwise so that it can be detached from the glass part **A** of the blender attachment **3** (see fig. 4).
- 3) Clean both parts in a mild soap solution or in the dishwasher.
- 4) You can carefully remove the sealing ring **B** from the plastic part **C** if necessary. Clean in mild soapy water and rinse with clear water.
- 5) Dry all parts thoroughly before reassembling them.
- 6) If necessary, reinsert the sealing ring **B** into the plastic part **C** correctly. Then place the plastic part **C** of the blender **3** back on the glass part **A** of the blender **3** and turn the plastic part **C** clockwise.

Cleaning the motor block

- If necessary, clean the motor unit **6** and its mains cable with a damp cloth. For stubborn stains, apply a mild detergent to the cloth and wipe off with a cloth moistened only with water. Dry everything well afterwards.
- When cleaning, always check that the contact switch in the fitting for the blender **3** is not blocked by soiling residues. If you cannot dislodge any blockages with the corner of a piece of paper, make contact with Customer Services. Do not use any hard objects, these could damage the contact switch.

Storage

- 1) If you do not intend to use the blender for an extended period, clean it thoroughly (see chapter "Cleaning").
- 2) Wrap the power cable around the cable retainer **7** on the base of the motor block **6**.
- 3) Store the blender in a cool and dry location.

Disposal

Disposal of the appliance



The adjacent symbol of a crossed-out dustbin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this appliance may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.

The disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.

If your old appliance has stored any personal data, you are responsible for deleting it yourself before returning it.

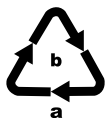


Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Disposal of the packaging



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal, if

necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 483358_2504 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.

- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 483358_2504.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

CY Service Cyprus

Tel.: 8009 4241

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 483358_2504

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Περιεχόμενα

Εισαγωγή	16
Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς	16
Σύνολο αποστολής	16
Περιγραφή συσκευής	16
Τεχνικές πληροφορίες	16
Προειδοποιήσεις και σύμβολα	17
Υποδείξεις ασφαλείας	18
Αποσυσκευασία	20
Τοποθέτηση	20
Χειρισμός	21
Πλήρωση και τοποθέτηση εξαρτήματος ανάμειξης	21
Επιλογή βαθμίδας ταχύτητας	22
Γέμισμα κατά τη λειτουργία	22
Αφαίρεση εξαρτήματος ανάμειξης	23
Χρήσιμες υποδείξεις	23
Συνταγές	23
Μιλκ-σέϊκ μπανάνα	23
Μιλκ-σέϊκ βανίλια	23
Μιλκ-σέϊκ καπουτσίνο	24
Τροπικό μίγμα	24
Μιλκ-σέϊκ καρύδια – νουγκά	24
Μιλκ-σέϊκ καρότο	24
Μιλκ-σέϊκ φραγκοστάφυλο	24
Μιλκ-σέϊκ Χαβάη	24
Φρουτώδες μίγμα ανανά – φράουλας	24
Κρύα σουπιά της Ανδαλουσίας (Γκασπάτσο)	25
Καθαρισμός	25
Καθαρισμός εξαρτήματος ανάμειξης	25
Καθαρισμός μονάδας μοτέρ	27
Φύλαξη	27
Απόρριψη	27
Απόρριψη συσκευής	27
Απόρριψη συσκευασίας	27
Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	28
Σέρβις	29
Εισαγωγέας	29

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής. Αποφασίσατε έτσι την απόκτηση ενός προϊόντος υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χειρισμού είναι τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τα αναφερόμενα πεδία χρήσης. Σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους, παραδίδετε και όλα τα έγγραφα.

Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ...

- την ανάδευση, πολτοποίηση και ανάμιξη τροφίμων, καθώς και για τον θρυμματισμό πάγου,
- αποκλειστικά για οικιακές ποσότητες και μόνο για την ιδιωτική οικιακή χρήση σε στεγνούς χώρους.

Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για ...

- το κομμάτισμα βοτάνων, κρεμμυδιών, κρεάτων και σκληρών τροφίμων, όπως π.χ. ξηροί καρποί, πυρήνες, μεγάλοι σπόροι ή κοτσάνια,
- την παρασκευή βουτύρων ξηρών καρπών,
- επεξεργασία υλικών τα οποία δεν είναι τρόφιμα,
- τη χρήση για επαγγελματικούς ή βιομηχανικούς σκοπούς,
- τη χρήση σε υγρό περιβάλλον ή σε εξωτερικό χώρο,
- την επεξεργασία καυτών υγρών/υγρών που βράζουν.

Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ ή ανταλλακτικά τα οποία προορίζονται για αυτή τη συσκευή. Άλλα εξαρτήματα είναι πιθανώς ανεπαρκή ή επισφαλή!

Σύνολο αποστολής

Ελέγχετε μετά την αποσυσκευασία την αποστολή για την πληρότητά της.

Στο σύνολο αποστολής περιλαμβάνονται:

- Μονάδα μοτέρ με καλώδιο δικτύου και βύσμα
- Εξάρτημα ανάμιξης
- Καπάκι
- Καπάκι τροφοδοσίας
- Οδηγία χρήσεως

Περιγραφή συσκευής

- 1 Καπάκι τροφοδοσίας
- 2 Καπάκι
- 3 Εξάρτημα ανάμιξης
- 4 Λεπίδα κοπής
- 5 Διακόπτης
- 6 Μονάδα μοτέρ
- 7 Τύλιξη καλωδίου
- 8 Διαβάθμιση
- 9 Στεγανοποιητικό λάστιχο καπακιού

Τεχνικές πληροφορίες

Ονομαστική τάση	220 - 240 V ~ , 50 - 60 Hz
Ονομαστική απόδοση	600 W
Κατανάλωση ισχύος εκτός λειτουργίας	≤ 0,5 W
Χωρητικότητα	περ. 2,3 λίτρα
Μέγ. ποσότητα πλήρωσης	1,75 λίτρα
Κατηγορία προστασίας	II / 
Χρόνος KB (σύντομης λειτουργίας)	3 λεπτά

Ο χρόνος σύντομης λειτουργίας δείχνει για πόσο χρόνο μπορεί κανείς να λειτουργεί μια συσκευή χωρίς να υπερθερμανθεί το μοτέρ και χωρίς να πάθει βλάβες. Μετά τον δοθέντα χρόνο KB (σύντομος χρόνος λειτουργίας) πρέπει η συσκευή να απενεργοποιηθεί τόσο έως ότου το μοτέρ φτάσει σε θερμοκρασία δωματίου.

Προειδοποιήσεις και σύμβολα

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης, στη συσκευασία και στη συσκευή χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες προειδοποιήσεις και τα σύμβολα (εφόσον απαιτείται):

	ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΚΙΝΔΥΝΟΣ» επισημαίνει μια άμεση επικείμενη κατάσταση κινδύνου, η οποία θα επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση κινδύνου, η οποία θα μπορούσε να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΣΟΧΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση κινδύνου, η οποία θα μπορούσε να έχει ως επακόλουθο έναν ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.

	ΠΡΟΣΟΧΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΣΟΧΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση, η οποία θα μπορούσε να έχει ως επακόλουθο υλικές ζημιές, εάν δεν αποφευχθεί.
	Υπόδειξη: Μια υπόδειξη επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες που διευκολύνουν τον χειρισμό της συσκευής.
	Διαβάστε τις οδηγίες.
	Εναλλασσόμενο ρεύμα/Τάση εναλλασσόμενου ρεύματος
	Κατηγορία προστασίας II: προστασία μέσω διπλής ή ενισχυμένης μόνωσης.
	Να μην βυθίζεται στο νερό!
	Όλα τα εξαρτήματα αυτής της συσκευής, που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα, μπορούν να χρησιμοποιούνται με ασφάλεια στα τρόφιμα.

Υποδείξεις ασφαλείας

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ!

- ▶ Βεβαιώνετε ότι η μονάδα μοτέρ, το καλώδιο δικτύου ή το βύσμα δεν βυθίζονται ποτέ σε νερό ή σε άλλα υγρά.
- ▶ Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σε στεγνούς χώρους, ποτέ σε εξωτερικό χώρο ή σε υγρό περιβάλλον.
- ▶ Να προσέχετε το καλώδιο τροφοδοσίας να μην βρέχεται ή υγραίνεται ποτέ κατά τη διάρκεια λειτουργίας. Να το τοποθετείτε έτσι, ώστε να μην υφίσταται περίπτωση να μαγκωθεί ή να υποστεί άλλου είδους ζημιά.
- ▶ Εάν το καλώδιο σύνδεσης δικτύου της συσκευής υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή ένα αντίστοιχα εξειδικευμένο άτομο, ώστε να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι.
- ▶ Τραβάτε πάντα μετά τη χρήση το βύσμα από την πρίζα. Η απενεργοποίηση δεν αρκεί διότι υπάρχει ακόμα τάση στη συσκευή, όσο το βύσμα βρίσκεται στην υποδοχή.
- ▶ Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε τη συσκευή για την άψογή της κατάσταση. Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται εάν υπάρχουν ορατές ζημιές κυρίως στο μοτέρ ή στο εξάρτημα ανάμειξης.
- ▶ Τραβήξτε αμέσως το βύσμα δικτύου από την πρίζα όταν αντιλαμβάνετε ασυνήθιστους θορύβους ή οσμές ή σε περίπτωση εμφανούς δυσλειτουργίας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- ▶ Ποτέ μην πιάνετε στο εξάρτημα ανάμειξης, κυρίως όχι εν λειτουργία. Οι λεπίδες είναι εξαιρετικά αιχμηρές!
- ▶ Μην ανοίγετε το κάλυμμα όταν η συσκευή είναι εν λειτουργία.
- ▶ Όταν η συσκευή λειτουργεί μην την αφήνετε ανεπιτήρητη, ώστε να μπορείτε να αντιδράσετε αμέσως σε περίπτωση κινδύνου.

- ▶ Ποτέ μην εισάγετε μέσα στο εξάρτημα ανάμειξης τμήματα από μαχαιροπύρρινα ή εξαρτήματα ανάμειξης, όσο η συσκευή είναι σε λειτουργία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος τραυματισμού όταν αυτά αγγίζουν τη λεπίδα που γυρνάει πολύ γρήγορα!

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- ▶ Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να εξασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλους σκοπούς από τους περιγραφόμενους στις παρούσες οδηγίες.
- ▶ Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης της συσκευής υφίσταται κίνδυνος τραυματισμού.
- ▶ Η συσκευή πρέπει να αποσυνδέεται πάντα από το δίκτυο όταν δεν επιτηρείται και πριν από τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό.
- ▶ Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά.
- ▶ Η συσκευή και το καλώδιο σύνδεσής της πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά.
- ▶ Μπορεί να γίνεται χρήση αυτής της συσκευής από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και/ή γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν εκπαιδευτεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους επακόλουθους κινδύνους.
- ▶ Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- ▶ Να είστε προσεκτικοί κατά το χειρισμό της συσκευής.
Οι λεπίδες είναι πολύ αιχμηρές!
- ▶ Να είστε προσεκτικοί κατά το άδειασμα του προσαρτήματος ανάμειξης! Οι λεπίδες είναι πολύ αιχμηρές!
- ▶ Να είστε προσεκτικοί κατά τον καθαρισμό της συσκευής!
Οι λεπίδες είναι πολύ αιχμηρές!

- ▶ Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το βύσμα, προτού αλλάξετε εξαρτήματα ή πιάσετε μέρη που κινούνται κατά τη διάρκεια λειτουργίας.
- ▶ Εξασφαλίζετε ότι το μπλέντερ είναι πάντα απενεργοποιημένο προτού σηκώσετε το εξάρτημα ανάμειξης από τη μονάδα μοτέρ!
- ▶ Χρησιμοποιείτε το εξάρτημα ανάμειξης μόνο με την απεσταλμένη μονάδα μοτέρ!

❗ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- ▶ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε σημεία με απευθείας ηλιακή ακτινοβολία ή δημιουργία θερμότητας συσκευών που παράγουν θερμότητα.
- ▶ Ποτέ μη γεμίζετε το εξάρτημα ανάμειξης με υγρά που βράζουν! Αφήστε πρώτα αυτά τα υγρά να φτάσουν σε θερμοκρασία σώματος.
- ▶ Μη λειτουργείτε τη συσκευή εάν είναι άδεια, δηλαδή χωρίς τα συστατικά στο εξάρτημα ανάμειξης.

Αποσυσκευασία

- Απομακρύνετε όλα τα μέρη συσκευασίας ή τις μεμβράνες προστασίας από τη συσκευή. Φυλάτε τη συσκευασία για να αποθηκεύσετε τη συσκευή προστατευμένη ή για να μπορείτε να την αποστείλετε π.χ. σε περίπτωση επισκευής.
- Προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή βεβαιωθείτε ότι η συσκευή όπως επίσης και το καλώδιο δικτύου με το φιλμ και όλα τα αξεσουάρ και μέρη της συσκευής δεν έχουν φθαρεί.
- Καθαρίζετε με προσοχή όλα τα μέρη της συσκευής πριν από την πρώτη χρήση του επιτραπέζιου μίξερ (βλέπε «Καθαρισμός»).

Τοποθέτηση

Όταν έχετε καθαρίσει όλα τα εξαρτήματα, όπως περιγράφηκε στον “Καθαρισμός”:

- Τοποθετήστε τη συσκευή έτσι, ...
 - ώστε το καλώδιο δικτύου να μπορεί να οδηγηθεί μέσω της εσοχής στην πίσω πλευρά,
 - ώστε το βύσμα δικτύου να είναι άμεσα προσβάσιμο ώστε να μπορείτε να το τραβήξετε από την πρίζα σε περίπτωση κινδύνου,
 - ώστε να εδράζεται σταθερά χωρίς να γλιστρά και να ακουμπάνε καλά οι βεντούζες ώστε να μην αναποδογυρίσει η συσκευή σε περίπτωση κραδασμών,
 - ώστε το καλώδιο δικτύου να μην κρέμεται στο πεδίο εργασίας και να μην μπορεί να πέσει σε περίπτωση κατά λάθος τραβήγματος.

Χειρισμός

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Το μοτέρ απενεργοποιείται σε περίπτωση απομάκρυνσης του εξαρτήματος ανάμειξης **3** από το μοτέρ **6** ή ανοίγματος του καπακιού **2**. Σε αυτή την περίπτωση, ενδέχεται να ξεχάσετε ότι το μηχάνημα είναι ακόμη ενεργοποιημένο. Το μοτέρ θα εκκινήσει μόλις τοποθετηθεί το εξάρτημα ανάμειξης **3** ή κλείσει ξανά το καπάκι **2**:
Για το λόγο αυτό:
 - Εισάγετε το βύσμα στην πρίζα μόνο μόλις το εξάρτημα ανάμειξης **3** είναι γεμάτο εντελώς και έχει μονταριστεί με ασφάλεια.
 - Βεβαιώνεστε πριν από το μοντάρισμα πάντα ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη ή ότι έχει τραβηχτεί το βύσμα.

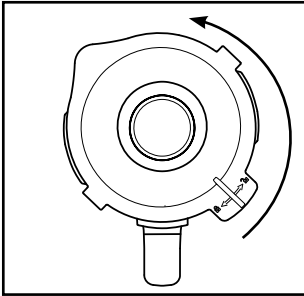
- Πριν από την αφαίρεση του εξαρτήματος ανάμειξης **3** ή το άνοιγμα του καπακιού **2**, απενεργοποιείτε το μηχάνημα, αφαιρείτε το βύσμα δικτύου και περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθεί το μοτέρ.

Πλήρωση και τοποθέτηση εξαρτήματος ανάμειξης

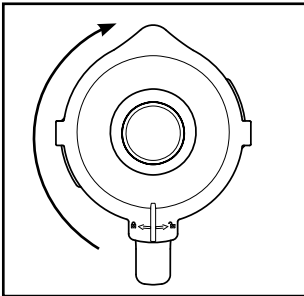
- 1) Αφαιρέστε το εξάρτημα ανάμειξης **3** ίσια προς τα επάνω από τη μονάδα μοτέρ **6**.
- 2) Απομακρύνετε το καπάκι **2**, περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα στην κατεύθυνση της θέσης  (βλ. Εικ. 1), μέχρι να μπορείτε να το αφαιρέσετε προς τα επάνω.
- 3) Γεμίστε το εξάρτημα ανάμειξης **3** τουλάχιστον έως την κατώτατη γραμμή της διαβάθμισης **8** και το πολύ έως τη σήμανση MAX. Για τα καλύτερα αποτελέσματα, συστήνουμε τις εξής μέγιστες ποσότητες πλήρωσης:

Τρόφιμο	Μέγιστη ποσότητα πλήρωσης	Προτεινόμενη βαθμίδα	Προτεινόμενος χρόνος επεξεργασίας
Υγρά	1.750 ml	1–3	60 δευτ.
Ανάμεικτα ροφήματα με γιαούρτι	1.250 ml	2–5	90 δευτ.
Μιλκσέικ/smoothie	1.250 ml	2–5	60–90 δευτ.
Υγρή ζύμη για τηγανίτες	1.250 ml	3–5	90 δευτ.
Αλεσμένη βρεφική τροφή	750 ml	5	3 λεπτά
Μαγιονέζα	2 αβγά 250 ml λάδι	3–5	90–120 δευτ.
Σούπα λαχανικών	1.500 ml	3–5	3 λεπτά
Παγάκια	375 ml (περ. 14–15 τεμάχια)	P	12x

- 4) Πιέστε πάλι το καπάκι **2** μετατοπισμένο σφίχτά επάνω στο εξάρτημα ανάμειξης **3**. Κλείστε το καπάκι **2** περιστρέφοντάς το δεξιόστροφα στη θέση , μέχρι να κουμπώσει με ήχο (βλ. Εικ. 2). Βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει και το στόμιο έκχυσης στο εξάρτημα ανάμειξης **3**. Η εκκίνηση του μοτέρ είναι δυνατή μόνο εάν τοποθετηθεί εφαρμοστά το καπάκι **2**.



Εικ. 1



Εικ. 2

- 5) Πιέστε το καπάκι τροφοδοσίας **1** έως τον αναστολέα στο άνοιγμα καπακιού.
- 6) Τοποθετήστε το γεμάτο και ασφαλισμένο εξάρτημα ανάμειξης **3** με τη λαβή να έχει φορά προς τα δεξιά στη μονάδα μοτέρ **6**. Φροντίστε ώστε το βέλος ▼ στο εξάρτημα ανάμειξης **3** να έχει φορά προς το βέλος ▲ στη μονάδα μοτέρ **6**. Γυρίστε το εξάρτημα ανάμειξης **3** ελαφρώς προς τη μία και την άλλη πλευρά εάν δεν εφαρμόσει αμέσως σωστά. Η εκκίνηση του μοτέρ είναι δυνατή μόνο εάν εφαρμόζει σωστά το εξάρτημα ανάμειξης **3**.

Επιλογή βαθμίδας ταχύτητας

Όταν το εξάρτημα ανάμειξης **3** εδράζεται έτοιμο και γεμάτο και καλά ασφαλισμένο επάνω στη μονάδα μοτέρ **6**, μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Θέστε το διακόπτη **5** στη ...

■ Βαθμίδα 1 – 3

για υγρά ή μεσαίας σκληρότητας τρόφιμα, για ανάμειξη, δημιουργία πολτών και ανακάτεμα

■ Βαθμίδα 3 – 5

για πιο σκληρά τρόφιμα ή για κομματίσσια

■ Βαθμίδα P (Λειτουργία παλμού)

για σύντομη, δυνατή παλμική λειτουργία, π. χ. για θρυμματισμό κύβων πάγου ή για καθαρισμό. Ο διακόπτης **5** κουμπώνει σε αυτή τη θέση, ώστε να μην υπερφορτωθεί το μοτέρ. Για αυτό κρατήστε το διακόπτη **5** μόνο για λίγο, σε αυτή τη θέση.

❗ Υπόδειξη

- Γεμίστε το εξάρτημα ανάμειξης **3** το μέγιστο έως τη σήμανση 375 ml με παγάκια. Αλλιώς η συσκευή δεν κομματίζει τα παγάκια με τον καλύτερο τρόπο.

Γέμισμα κατά τη λειτουργία

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Όταν θέλετε να γεμίσετε κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, επιτρέπεται να ανοίξετε αποκλειστικά μόνο το για αυτή την εργασία, προβλεπόμενο καπάκι τροφοδοσίας **1**. Σε καμία περίπτωση μην ανοίξετε το καπάκι **2**.
- Ποτέ μην εισάγετε μέσα στο εξάρτημα ανάμειξης **3** τμήματα από μαχαιροπέρουνες ή εξαρτήματα ανάμειξης, όσο η συσκευή είναι σε λειτουργία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος τραυματισμού όταν αυτά αγγίζουν τη λεπίδα κοπής **4** που γυρνάει πολύ γρήγορα!

Για να μπορείτε να γεμίσετε κάτι εν λειτουργία, ...

- 1) Αφαιρέστε το καπάκι τροφοδοσίας **1** από το καπάκι **2** τραβώντας το.
- 2) Συμπληρώστε τα συστατικά.
- 3) Στη συνέχεια, πιέστε πάλι το καπάκι τροφοδοσίας **1** στο άνοιγμα καπακιού.

Αφαίρεση εξαρτήματος ανάμειξης

Εάν επιθυμείτε να αφαιρέσετε το εξάρτημα ανάμειξης **3** από τη μονάδα μοτέρ **6**:

- 1) Θέτετε πάντα πρώτα το διακόπτη **5** στη θέση απενεργοποίησης («0») και τραβάτε το βύσμα δικτύου.
- 2) Περιμένετε πρώτα να σταματήσει το μοτέρ, προτού αφαιρέσετε το εξάρτημα ανάμειξης **3** από τη μονάδα μοτέρ **6**. Αφαιρέστε το εξάρτημα ανάμειξης **3** ίσια προς τα επάνω από τη μονάδα μοτέρ **6**.

Χρήσιμες υποδείξεις

- Κατά την πολτοποίηση σφιχτών υλικών για να έχετε καλύτερα αποτελέσματα, βάζετε συνεχώς μόνο μικρές μερίδες στο εξάρτημα ανάμειξης **3** αντί για μεγάλη ποσότητα μια μόνο φορά.
- Όταν επεξεργάζεστε σφιχτά υλικά, κόψτε τα σε μικρά τεμάχια (2 – 3 εκ.).
- Προσθέστε τουλάχιστον 50 ml υγρού κατά την πολτοποίηση λαχανικών ή φρούτων.
- Τοποθετείτε τα παχύρρευστα συστατικά, όπως π.χ. γιαούρτι, πρώτα στο εξάρτημα ανάμειξης **3**. Εάν δεν είναι δυνατή η επεξεργασία όλων των συστατικών κατά την ανάμειξη, αφαιρέστε το εξάρτημα ανάμειξης **3** από τη μονάδα μοτέρ **6**, αφαιρέστε το καπάκι **2** και αναμείξτε τα συστατικά, π.χ. με ένα κουτάλι. Επαναφέρετε το εξάρτημα ανάμειξης **3** με κλειστό καπάκι **2** στη μονάδα μοτέρ **6** και συνεχίστε τη διαδικασία ανάμειξης.

- Κατά την ανάμειξη υγρών συστατικών ξεκινήστε πρώτα με μια ελάχιστη ποσότητα υγρού. Στη συνέχεια βάζετε λίγο-λίγο περισσότερο υγρό από το άνοιγμα του καπακιού.

- Όταν κατά τη λειτουργία θέτετε το χέρι σας πάνω από το κλειστό μπλέντερ, μπορείτε να σταθεροποιείτε καλά τη συσκευή.

- Για το ανακάτεμα σκληρών ή πολύ πηχτών τροφίμων ίσως είναι χρήσιμο να χρησιμοποιείτε τη βαθμίδα **P**, ώστε να εμποδίσετε κόλλημα της λεπίδας κοπής **4**.

i Υπόδειξη

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να μειώσετε την κόκκωση αλατιού μαγειρικής, ραφινάριστης ζάχαρης ή άσπρης ζάχαρης. Για να δημιουργήσετε π.χ. ζάχαρη άχνη.

Συνταγές

Μιλκ-σέϊκ μπανάνα

- 2 μπανάνες
- περ. 2 ΚΣ (κουταλιά σούπας) ζάχαρη (ανάλογα με το βαθμό ωρίμανσης των μπανανών και την προσωπική γεύση)
- ½ λίτρο γάλα
- 1 πρέζα χυμό λεμόνι

Καθαρίστε τις μπανάνες και πολτοποιήστε τις στη βαθμίδα 2. Προσθέτετε λίγο – λίγο το γάλα, στη συνέχεια τη ζάχαρη και το χυμό λεμόνι. Αναμείξτε τα όλα τόσο έως ότου δημιουργηθεί ένα ομοιόμορφο υγρό. Σερβίρετε το μιλκ-σέϊκ παγωμένο.

Μιλκ-σέϊκ βανίλια

- ¼ λίτρο γάλα
- 250 γρ. παγωτό βανίλια
- 125 g παγάκια
- 1 ½ κγ (κουταλιά γλυκού) ζάχαρη

Θρυμματίστε τα παγάκια στη βαθμίδα **P**. Γεμίστε με τα υπόλοιπα υλικά το μίξερ. Ανακατεύετε τα πάντα στη βαθμίδα 2, έως ότου προκύψει ένα ομοιόμορφο υγρό.

Μιλκ-σέϊκ καπουτσίνο

- 65 ml κρύο εσπρέσσο (ή πολύ δυνατό καφέ)
- 65 ml γάλα
- 15 γρ. ζάχαρη
- 65 g παγωτό βανίλια
- 100 g παγάκια

Θρυμματίστε τα παγάκια στη βαθμίδα **P**. Προσθέτετε τον εσπρέσσο, το γάλα και τη ζάχαρη. Αναμείξτε τα όλα στη βαθμίδα 2, έως ότου διαλυθεί η ζάχαρη. Προσθέστε τέλος το παγωτό βανίλια και αναμείξτε τα όλα για λίγο στη βαθμίδα 1.

Τροπικό μίγμα

- 125 ml χυμός ανανά
- 60 ml χυμός παπάγια
- 50 ml χυμός πορτοκάλι
- ½ μικρή κονσέρβα ροδάκινα με χυμό
- 125 g παγάκια

Θρυμματίστε τα παγάκια στη βαθμίδα **P**. Βάλτε όλα τα υλικά στο μίξερ και αναμείξτε τα όλα στη βαθμίδα 3.

Μιλκ-σέϊκ καρύδια – νουγκά

- ½ λίτρο γάλα
- 200 γρ. Κρέμα καρύδια - νουγκά
- 1 μπάλα παγωτό βανίλια
- 50 ml κρέμα

Αναμείξτε όλα τα υλικά στο μίξερ στη βαθμίδα 3, έως ότου δημιουργηθεί μια ομοιόμορφη ποσότητα.

Μιλκ-σέϊκ καρότο

- 300 ml χυμός μύλου
- 500 ml χυμός καρότων
- 4 ΚΣ λάδι (λάδι φύτρων σίτου ή κραμβέλαιο)
- 4 ΚΣ χυμού λεμονιού
- Σκόνη πιπερόριζας
- πιπέρι

Βάλτε το χυμό μύλου, το λάδι και το χυμό λεμονιού στο μίξερ και αναμείξτε τα όλα στη βαθμίδα 2. Στη συνέχεια προσθέστε το χυμό καρότου και αναμείξτε τα όλα στη βαθμίδα 2. Στη συνέχεια προσθέστε σύμφωνα με την προτίμηση σας σκόνη πιπερόριζας και πιπέρι.

Μιλκ-σέϊκ φραγκοστάφυλο

- 2 κγ μέλι
- 2 μπανάνες
- ¼ λίτρου βουτυρόγαλα
- ¼ λίτρου χυμό φραγκοστάφυλου (μαύρα)

Βάλτε όλα τα υλικά στο μίξερ και αναμείξτε τα όλα στη βαθμίδα 3.

Μιλκ-σέϊκ Χαβάη

- 4 μπανάνες
- ¼ λίτρου χυμό ανανά
- ½ λίτρο γάλα
- 2 κουταλιές σουπας μέλι
- ¼ λίτρου ρούμι

Καθαρίστε τις μπανάνες και πολτοποιήστε τις στη βαθμίδα 2. Προσθέστε τα υπόλοιπα υλικά και ανακατέψτε τα όλα στη βαθμίδα 1.

Φρουτώδες μίγμα ανανά – φράουλας

- 250 ml χυμός ανανά
- 200 γρ. φράουλες
- 300 ml χυμός μύλου
- 4 παγάκια

Πλύντε τις φράουλες και απομακρύνετε τα πράσινα φύλλα. Θρυμματίστε τα παγάκια στη βαθμίδα **P**. Πολτοποιήστε τις στη βαθμίδα 2. Στη συνέχεια προσθέστε τα υπόλοιπα υλικά και αναμείξτε στη βαθμίδα 1.

Κρύα σούπα της Ανδαλουσίας (Γκασπάτσο)

- ½ Αγγούρι
- 1 μεγάλη τομάτα
- 1 πράσινη πιπεριά
- ½ κρεμμύδι
- 1 σκελίδα σκόρδο
- ½ λευκό ψωμάκι
- ½ κγ αλάτι
- 1 κγ ξίδι από κόκκινο κρασί
- 1 ΚΣ ελαιόλαδο

Κόψτε τα λαχανικά σε κομμάτια μεγέθους περ. 2 εκ. Βάλτε πρώτα τις τομάτες και στη συνέχεια τα αγγούρια στο μίξερ. Πολτοποιήστε στη βαθμίδα 3. Προσθέστε τα υπόλοιπα υλικά και πολτοποιήστε/αναμειξτε τα όλα στη βαθμίδα 3, έως ότου δημιουργηθεί μια ομοιόμορφη σούπα. Σερβίρετε την με ψωμί.

❗ Υπόδειξη

- Συνταγές χωρίς εγγύηση. Όλα τα υλικά και τα στοιχεία ετοιμασίας είναι τιμές βάσης. Διορθώστε αυτές τις προτάσεις συνταγών σύμφωνα με τις ατομικές σας εμπειρίες.
- Σε περίπτωση δυσανεξίας στη λακτόζη σας προτείνουμε να χρησιμοποιείτε γάλα χωρίς λακτόζη. Λάβετε όμως υπόψη ότι το γάλα χωρίς λακτόζη είναι λίγο πιο γλυκό.

Καθαρισμός

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

Πριν καθαρίσετε το μπλέντερ και τα εξαρτήματά του:

- Εξασφαλίστε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και ότι το βύσμα έχει τραβηχτεί.
-  Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται η μονάδα μοτέρ **6** να βυθιστεί σε νερό ή άλλα υγρά. Έτσι μπορεί να προκληθεί κίνδυνος θανάτου μέσω ηλεκτροπληξίας και να πάθει βλάβη η συσκευή.

- Μην ανοίγετε ποτέ το περίβλημα της συσκευής. Αλλιώς ίσως προκληθεί κίνδυνος θανάτου μέσω ηλεκτροπληξίας.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

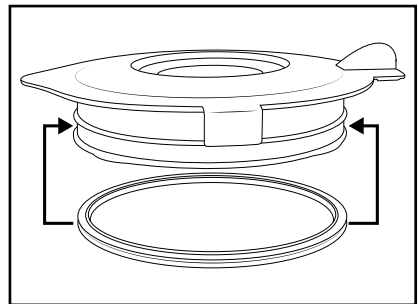
- Να είστε προσεκτικοί με τη λεπίδα κοπής **4**. Είναι πολύ κοφτερή!

❗ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- Μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή τριβικά μέσα για τις πλαστικές επιφάνειες, αλλιώς αυτές μπορεί να χαλάσουν.

Καθαρισμός εξαρτήματος ανάμειξης

- Καθαρίζετε το εξάρτημα ανάμειξης **3** μόνο με μια βούρτσα καθαρισμού με μεγάλη λαβή, έτσι ώστε να μην τραυματίζετε στις λεπίδες κοπής **4**.
- Καθαρίστε το καπάκι τροφοδοσίας **1** και το καπάκι **2** με ήπιο διάλυμα σαπουνάδας. Για τον καθαρισμό στο χέρι μπορείτε να απομακρύνετε το στεγανοποιητικό λάστιχο **9**. Φροντίστε ώστε το στεγανοποιητικό λάστιχο **9** να τοποθετηθεί πάλι σωστά, πριν χρησιμοποιήσετε εκ νέου το καπάκι **2** (εικ. 3).



Εικ. 3

i Υπόδειξη

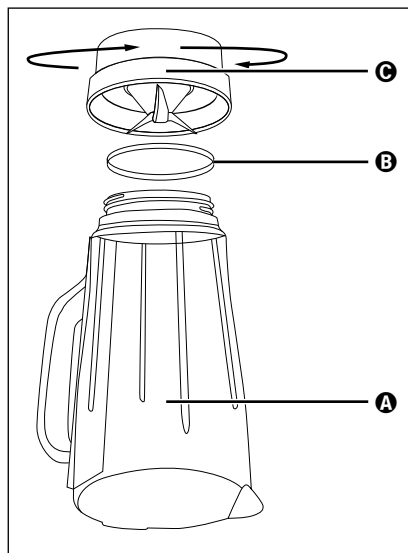


Μπορείτε να πλένετε το καπάκι **2** μαζί με το στεγανοποιητικό λάστιχο **9**, το καπάκι τροφοδοσίας **1** και το εξάρτημα ανάμειξης **3** με τη λεπίδα κοπής **4** και στο πλυντήριο πιάτων. Προτείνεται να μην αφαιρείτε το στεγανοποιητικό λάστιχο **9** για τον καθαρισμό στο πλυντήριο πιάτων, καθώς μπορεί να παραμορφωθεί. Εφόσον υπάρχει τέτοια δυνατότητα, τοποθετείτε τα πλαστικά εξαρτήματα στο επάνω καλάθι του πλυντηρίου πιάτων και φροντίζετε ώστε να μην μαγκώσουν πουθενά. Διαφορετικά, ενδέχεται να παρατηρηθούν παραμόρφωση και ρωγμές.

- Όταν καθαρίζετε το μπλέντερ αμέσως μετά τη χρήση, επιτυγχάνετε στις περισσότερες περιπτώσεις έναν επαρκή υγιεινό καθαρισμό μέσω της ακόλουθης εναλλακτικής:

Γεμίστε το δοχείο ανάμειξης **3** με 750 ml νερό και προσθέστε μερικές σταγόνες ήπιου απορρυπαντικού. Κλείστε το καπάκι **2** και τοποθετήστε το εξάρτημα ανάμειξης **3** στη μονάδα μοτέρ **6**. Εισαγάγετε το βύσμα δικτύου στην πρίζα και ενεργοποιήστε μερικές φορές τη λειτουργία παλμού, ώστε η λεπίδα κοπής **4** να περάσει με μέγιστο αριθμό στροφών μέσα από το νερό. Στη συνέχεια, ξεπλύνετε το εξάρτημα ανάμειξης **3** με άφθονο καθαρό νερό, ώστε να απομακρυνθούν όλα τα υπολείμματα απορρυπαντικού.

- Στεγνώνετε όλα τα εξαρτήματα σχολαστικά πριν από τη νέα χρήση ή τη φύλαξή τους.
- Εάν δεν διαλύονται οι ακαθαρσίες, μπορείτε να χαλαρώσετε το κάτω πλαστικό τμήμα **C** του εξαρτήματος ανάμειξης **3** με τη λεπίδα κοπής **4** από το γυάλινο **A** τμήμα του εξαρτήματος ανάμειξης **3**:



Εικ. 4

- A** Γυάλινο τμήμα
- B** Στεγανοποιητικός δακτύλιος
- C** Πλαστικό τμήμα με λεπίδα

- 1) Αφαιρέστε το εξάρτημα ανάμειξης **3** από τη μονάδα μοτέρ **6**. Για καλύτερη σταθερότητα, αφαιρέστε το καπάκι **2**, περιστρέφοντάς το τόσο αριστερόστροφα προς τη θέση  (βλ. εικ. 1), μέχρι να μπορείτε να το αφαιρέσετε προς τα επάνω.
- 2) Γυρίστε τη συσκευή ανάποδα και περιστρέψτε το πλαστικό τμήμα **C** του εξαρτήματος ανάμειξης **3** αριστερόστροφα, ώστε να μπορεί να λυθεί από το γυάλινο τμήμα **A** του εξαρτήματος ανάμειξης **3** (βλ. εικ. 4).
- 3) Καθαρίστε και τα δύο τμήματα σχολαστικά με ήπιο διάλυμα σαπουνάδας ή στο πλυντήριο πιάτων.
- 4) Εφόσον απαιτείται, μπορείτε να αφαιρέσετε τον στεγανοποιητικό δακτύλιο **B** προσεκτικά από το πλαστικό τμήμα **C**. Καθαρίστε τον στεγανοποιητικό δακτύλιο με ήπιο διάλυμα σαπουνάδας και ξεπλύνετε τον με καθαρό νερό.

- 5) Στεγνώστε καλά όλα τα εξαρτήματα, πριν τα επανασυναρμολογήσετε.
- 6) Εφόσον απαιτείται, επαναφέρετε τον στεγανοποιητικό δακτύλιο **Β** σωστά στο πλαστικό τμήμα **Α**. Στη συνέχεια, επαναφέρετε το πλαστικό τμήμα **Α** του εξαρτήματος ανάμειξης **Β** στο γυάλινο τμήμα **Α** του εξαρτήματος ανάμειξης **Β** και συσφίξτε το πλαστικό τμήμα **Α** δεξιόστροφα.

Καθαρισμός μονάδας μοτέρ

- Εφόσον απαιτείται, καθαρίζετε τη μονάδα μοτέρ **Β** και το καλώδιο σύνδεσης με ένα νωπό πανί. Σε περίπτωση επίμονων λεκίδων, προσθέστε ήπιο απορρυπαντικό στο πανί και ξεπλύνετε το με πανί βρεγμένο μόνο με νερό. Στη συνέχεια, στεγνώστε τα πάντα σχολαστικά.
- Ελέγχετε σε κάθε καθαρισμό ότι ο διακόπτης επαφής στην υποδοχή για το εξάρτημα ανάμειξης **Β** δεν είναι μπλοκαρισμένος μέσω υπολειμμάτων από βρομίες. Όταν δεν μπορείτε να διαλύσετε ενδεχόμενα μπλοκαρίσματα με τη γωνία ενός φύλλου χαρτιού, απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών. Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιείτε σκληρό αντικείμενο διότι ο διακόπτης επαφής θα μπορούσε έτσι να χαλάσει.

Φύλαξη

- 1) Όταν δε χρησιμοποιείτε το μπλέντερ για μεγάλο χρονικό διάστημα, καθαρίζετε το λεπτομερώς (βλέπε Κεφάλαιο “Καθαρισμός”).
- 2) Τυλίξτε το καλώδιο δικτύου γύρω από τη διάταξη τυλίξης καλωδίου **7** στο δάπεδο της μονάδας μοτέρ **Β**.
- 3) Φυλάτε το μπλέντερ σε ένα ψυχρό, στεγνό χώρο.

Απόρριψη

Απόρριψη συσκευής



Το παρακείμενο σύμβολο ενός διαγραμμένου τροχήλατου κάδου απορριμμάτων υποδηλώνει ότι η συσκευή αυτή υπόκειται στην οδηγία 2012/19/EU. Σύμφωνα με αυτήν την οδηγία, δεν επιτρέπεται να απορρίψετε αυτήν τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής της, αλλά σε ειδικά διαμορφωμένα σημεία συλλογής, κέντρα ανακύκλωσης ή επιχειρήσεις απόρριψης.

Η δυνατότητα απόρριψης παρέχεται δωρεάν. Φροντίστε το περιβάλλον και τηρείτε τις οδηγίες απόρριψης.

Εφόσον η παλαιά συσκευή σας περιέχει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, φέρετε εσείς οι ίδιοι την ευθύνη της διαγραφής τους προτού την επιστρέψετε.



Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή του δήμου σας.

Απόρριψη συσκευασίας



Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος και τις τεχνικές απόρριψης και, ως εκ τούτου, είναι ανακυκλώσιμα. Απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρησιμοποιούνται πλέον σύμφωνα με τους κατά τόπους ισχύοντες κανονισμούς.



Απορρίπτετε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία: 1-7: Πλαστικά, 20-22: Χαρτί και χαρτόνι, 80-98: Συνθετικά υλικά.

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διατίθεται 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν.

Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης. Για την Κύπρο ισχύει: Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN) 483358_2504 ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα **σέρβις τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και πότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl (www.lidl-service.com) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 483358_2504 μπορείτε να ανοίξετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

Σέρβις

(GR) Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 00800 490826606
E-Mail: kompernass@lidl.gr

(CY) Σέρβις Κύπρος
Tel.: 8009 4241
E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 483358_2504

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Last Information Update · Έκδοση των πληροφοριών:
08 / 2025 · Ident.-No.: SSMC600B1-082025-1

IAN 483358_2504